



Об утверждении Меморандума о взаимопонимании между Правительством Республики Казахстан и Правительством Соединенных Штатов Америки в области контроля над наркотиками и обеспечения правопорядка

Постановление Правительства Республики Казахстан от 18 апреля 2003 года N 370

Правительство Республики Казахстан постановляет:

1. Утвердить Меморандум о взаимопонимании между Правительством Республики Казахстан и Правительством Соединенных Штатов Америки в области контроля над наркотиками и обеспечения правопорядка, совершенный в городе Астане 12 декабря 2002 года.

2. Настоящее постановление вступает в силу со дня подписания.

П р е м ь е р - М и н и с т р

Республики Казахстан

Меморандум о взаимопонимании между Правительством Республики Казахстан и Правительством Соединенных Штатов Америки в области контроля над наркотиками и обеспечения правопорядка

I. Общая часть

1. Правительство Республики Казахстан и Правительство Соединенных Штатов Америки, далее именуемые Сторонами, заключают настоящий Меморандум о Взаимопонимании (далее - Меморандум о Взаимопонимании) в соответствии со статьей V Соглашения между Правительством Казахстана и Правительством Соединенных Штатов Америки относительно сотрудничества по облегчению оказания содействия, подписанного 20 мая 1992 г. ("Соглашение 1992 г."). Выполнение Меморандума о Взаимопонимании регулируется условиями Соглашения 1992 г.

2. Стороны соглашаются учредить и оказывать поддержку проекту, нацеленному на повышение возможностей правоохранительных, судебных и прокурорских органов Казахстана в борьбе с незаконной торговлей наркотиков и организованной преступностью.

3. Действия, которые должны предприниматься, и ресурсы, которые должны предоставляться Сторонами в поддержку проекта, как это изложено ниже, рассматриваются Сторонами как их обязательства, если не будет иных совместно согласованных поправок.

4. Общий вклад Американской Стороны в нижеописанный проект (далее - Проект) оценивается в 530,000 долларов США, который будет предоставлен в виде грантов или другой технической помощи, а также в форме тренингов, обеспечиваемых по контракту правительственными учреждениями США в соответствии с условиями Меморандума о Взаимопонимании. Настоящим Американская Сторона предоставляет 110,000 долларов от всей помощи (выделенные фонды). Будущее финансирование проекта зависит от решения Конгресса, а также от выделения и утверждения фондов Заместителем Государственного Секретаря по вопросам международного контроля над наркотиками и правоохранной деятельности.

5. Изменения Меморандума о Взаимопонимании могут быть сделаны по совместному соглашению Сторон и оформлены как неотъемлемая часть к Меморандуму о Взаимопонимании.

6. Стороны назначают соответствующих представителей для оказания поддержки и координации всех положений Меморандума о Взаимопонимании со дня подписания до прекращения срока его действия, если в текст Меморандума не будут внесены согласованные изменения.

II. Описание проекта

1. Проект нацелен на усиление возможностей Казахстанской Стороны в проведении успешных расследований и судебных дел в отношении лиц, связанных с незаконной торговлей наркотиками и другими серьезными преступлениями, а также в продвижении реформы в области уголовного права. Проект также нацелен на укрепление пограничной безопасности, улучшение методов борьбы с незаконной торговлей наркотиками и химическими прекурсорами, предотвращение злоупотребления наркотиками, контроль над химическими прекурсорами и борьбу с преступностью, включая контрабанду, транснациональную преступность, отмывание денег, коррупцию и преступления, связанные с терроризмом.

2. Для достижения этой цели Стороны будут предпринимать действия и на ежегодной основе предоставлять ресурсы в соответствии со своими законодательными процедурами в поддержку этих усилий.

3. Предпринимаемые действия включают:

(a) Американская Сторона предоставит тренинг и техническую помощь через правоохранительные органы США общей стоимостью \$420,000;

(b) Американская Сторона предоставит оборудование общей стоимостью \$110,000;

(c) Американская Сторона предоставит помощь в борьбе со злоупотреблением наркотиками ;

(d) Американская Сторона продолжит предоставление Постоянного Юридического Советника для обеспечения тренингов для Генеральной прокуратуры и оказания

помощи в области законодательства по преступности;

(е) Казахстанская Сторона предоставит квалифицированный персонал для обучения и соблюдения нижеследующих положений.

4. Предоставление Американской Стороной финансов после текущего финансового года обусловлено удовлетворительным прогрессом в достижении целей проекта и наличием фондов, утверждаемых и выделяемых ежегодно Конгрессом США и утверждаемых Бюро по международному контролю над наркотиками и правоохранной деятельности Госдепартамента США (INL).

III. Цели проекта и контроля достижений

1. Конкретными целями проекта, разработанного в соответствии с Меморандумом о Взаимопонимании, являются:

(а) Продвижение законодательной реформы для повышения возможностей Казахстанской Стороны в проведении успешных расследований и ведении судебных дел в отношении лиц, связанных с незаконной торговлей наркотиками, отмыванием денег, коррупцией и другими серьезными преступлениями;

(b) Укрепление безопасности границ для предотвращения незаконной торговли наркотиками и прекурсорами, а также незаконной контрабанды;

(с) Улучшение методов борьбы с незаконной торговлей и потреблением наркотиков, а также с транснациональной преступностью и преступлениями, связанными с терроризмом.

2. Прогресс в достижении целей проекта будет оцениваться с учетом:

(а) Повышения количества успешных расследований и судебных преследований, связанных с незаконной торговлей наркотиками, коррупцией и финансовыми преступлениями.

(b) Законодательства и реформ, связанных с уголовным кодексом, банковскими и финансовыми преступлениями и коррупцией.

(с) Усиленного противодействия незаконной контрабанде наркотиков, прекурсоров и незаконных товаров.

(d) Создания и усиления национальной стратегии по предотвращению злоупотребления наркотиками.

3. Методы контроля достижений проекта включают в себя наблюдение специалистами Сторон и с помощью официальной документации об успешных судебных делах, связанных с незаконной торговлей наркотиками, коррупцией и финансовыми преступлениями, о конфискации и уничтожении наркотиков, а также о пресечении незаконной контрабанды на границе.

4. Продолжительность данного проекта составляет срок от одного до трех лет.

IV. Стандартные положения

1. Финансирование

(а) Выделение фондов Американской Стороны на приобретение товаров и услуг

использовалась при обеспечении Казахстанской Стороной имущества на средства
К а з а х с т а н с к о й С т о р о н ы .

П е р с о н а л

(с) До предоставления стипендий или финансирования участников тренинга для персонала, предложенного Казахстанской Стороной в соответствии с Меморандумом о Взаимопонимании, участники, предложенные для тренинга, должны подписать сертификат, приведенный в Приложении к Меморандуму о Взаимопонимании, о том, что они не имеют судимости за совершение преступления, связанного с наркотиками, или что они не были вовлечены в незаконную торговлю наркотиками за последние
д е с я т ь л е т .

(d) Казахстанская Сторона согласна сохранить персонал, прошедший обучение, финансируемое в соответствии с Меморандумом о Взаимопонимании, на минимальный срок в два года после окончания такого обучения. От данного требования можно отказаться путем письменного согласия соответствующих
п р е д с т а в и т е л е й С т о р о н .

4 . К о н т р о л ь и о ц е н к а

(a) Каждая Сторона имеет право на: (1) Проверку любого имущества, приобретенного или финансируемого этой Стороной в соответствии с Меморандумом о Взаимопонимании, чтобы определить, что такое имущество используется в соответствии с условиями Меморандума о Взаимопонимании; и (2) инспекцию и аудит любых учетных документов и счетов в отношении финансов, имущества и контрактных услуг, предоставленных этой Стороной, чтобы определить, что такие фонды, услуги или имущество используются в соответствии с условиями Меморандума
о В з а и м о п о н и м а н и и .

(b) Стороны соглашаются совместно контролировать продвижение проекта и использование оборудования и материала проекта, по меньшей мере, один раз в год в течение работы проекта. Каждая сторона назначает квалифицированный персонал для участия
в п р о ц е д у р е к о н т р о л я и о ц е н к и .

(с) Каждая сторона предоставляет другой стороне информацию, необходимую для оценки эффективности действий проекта по условиям Меморандума о Взаимопонимании. Отчет о завершении проекта составляется по окончании проекта как неотъемлемая часть процедуры. Отчет о завершении включает резюме о внесенном вкладе Сторон в проект, отчет о выполненных мероприятиях, достигнутых задачах и
о с н о в н ы х с о о т в е т с т в у ю щ и х д а н н ы х .

5. Применяемые правовые нормы

(a) Стороны используют финансовые средства в соответствии с законодательствами своих государств.

(b) Все товары и услуги, приобретенные на средства Американской Стороны, приобретаются и доставляются из Соединенных Штатов, если не предусмотрено иначе Меморандумом о взаимопонимании или, если Американская Сторона не уполномочила иначе.

При этом список предлагаемых к ввозу на территорию Республики Казахстан товаров предоставляется казахстанской стороне не менее чем за месяц до даты такого ввоза для согласования.

6. Обмен валюты

Все средства, поступившие в Казахстан по условиям Меморандума о Взаимопонимании, должны быть конвертированы в валюту Казахстана по официальному курсу, установленному Национальным Банком на момент обмена.

7. Права человека

Стороны признают и соглашаются в том, что защита прав человека является важным условием Меморандума о Взаимопонимании. С этой целью Стороны понимают и соглашаются о том, что:

(a) Помощь со стороны Американской Стороны Казахстанской Стороне в области контроля над наркотиками и преступностью обусловлена активными действиями Казахстанской Стороны в области защиты прав человека в Республике Казахстан, и

(b) В соответствии с законом и политикой Соединенных Штатов никакая форма помощи или финансирование Американской Стороной не предоставляются по условиям данного Меморандума о Взаимопонимании для использования Казахстанской Стороны в случае, если у Государственного Секретаря США будут достоверные доказательства того, что государственный орган Республики Казахстан совершил грубое нарушение прав человека, пока Государственный Секретарь не установит, что соответствующий государственный орган Республики Казахстан принимает эффективные меры по преданию правосудию должностных лиц, несущих ответственность. Стороны понимают и соглашаются, что "эффективные меры" означают осуществление Казахстанской Стороной заслуживающего доверия расследования и, что в отношении замешанных лиц принимаются соответствующие дисциплинарные меры или беспристрастное судебное преследование в соответствии с местным законом.

8. Прекращение срока действия

(a) Меморандум о Взаимопонимании временно применяется после подписания

уполномоченными представителями Сторон, и вступает в силу с даты направления Казахской Стороной уведомления о выполнении ею внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Меморандума о Взаимопонимании. Каждая Сторона может прекратить действие Меморандума о Взаимопонимании посредством направления письменного уведомления другой Стороне предварительно за 90 дней. Прекращение действия Меморандума о Взаимопонимании отменяет все обязательства по выплатам, взятых на себя обеими Сторонами по условиям настоящего Меморандума о Взаимопонимании, за исключением выплат в связи с обязательствами, вступившими в силу с третьей стороной до уведомления о прекращении действия Меморандума о Взаимопонимании.

(b) Американская Сторона сохраняет за собой право прекращения оказания любой и всякой помощи, предоставляемой по условиям Меморандума с Взаимопонимании, по предоставлению уведомления или принятию других соответствующих мер, в случае если Государственный орган Республики Казахстан, которому или через который предоставляется помощь по условиям Меморандума о Взаимопонимании, или должностное лицо данного ведомства, или какой-либо иной получатель стипендии или участник тренинга, финансируемого по условиям Меморандума о Взаимопонимании, привлекался к уголовной ответственности за преступление, связанное с наркотиками или был замешан в незаконной торговле наркотиками, в соответствии с законодательством Республики Казахстан или как это предусмотрено в статье 140, части 22 свода Федеральных Постановлений США.

(c) Обязательства в отношении использования имущества, предусмотренные в параграфе 3 настоящего Меморандума о Взаимопонимании, остаются в силе после прекращения действия Меморандума о Взаимопонимании.

(d) После вступления в силу Меморандума о Взаимопонимании, Письменное Соглашение между Сторонами, заключенное 6 мая 1997 г., прекращает свое действие.

Совершено в г. Астане 12 декабря 2002 года, в двух экземплярах на казахском, русском и английском языках.

В случае возникновения разногласий при толковании какого-либо из условий настоящего Меморандума о Взаимопонимании Стороны будут обращаться к текстам на русском и английском языках, оба текста являются аутентичными.

*За Правительство
Республики Казахстан*

За Правительство

Соединенных Штатов Америки

Сертификат участника

о преступлениях, связанных с наркотиками и незаконной торговлей наркотиками

1. Настоящим заверяю, что в течение последних десяти лет:

(а) Я не был осужден за нарушение, или сговор о нарушении какой-либо нормы закона Республики Казахстан или Соединенных Штатов Америки или любой другой страны в отношении наркотиков или психотропных или других контролируемых веществ.

(b) Я не являюсь и не являлся лицом, занимающимся незаконной торговлей какими-либо наркотиками или контролируемыми веществами.

(с) Я не являюсь и не являлся умышленным помощником, соучастником, участником преступного сговора или лицом, вступившим в сговор с другими лицами о незаконной торговле любыми такими наркотиками или веществами.

2. Я понимаю, что Государственный департамент Соединенных Штатов Америки может прекратить мое обучение, если будет установлено, что я был связан с вышеупомянутой деятельностью в течение последних десяти лет или во время моего обучения, финансируемого Госдепартаментом.

Подпись: _____

Имя: _____

Дата: _____

П р и м е ч а н и е

1. От вас требуется подписать этот сертификат в соответствии с положениями статьи 22, части 140 свода Федеральных Постановлений США о запрещении оказания содействия торговцам наркотиками. Эти постановления были изданы Государственным департаментом и требуют от определенных участников подписания этого сертификата.

2. В случае, если вы дадите ложное заверение, вы будете подлежать уголовному преследованию в соответствии с законодательством Республики Казахстан или по статье 18 свода законов США 1001.